

TAMPONI E PARACOLPI IN GOMMA



TAMPONI E PARACOLPI / BUMPERS
PARACHOQUES DE GOMA / BUTOIRS EN CAOUTCHOUC

TAM	TAMPONI PARACOLPI IN GOMMA RUBBER BUMPERS PARACHOQUES DE GOMA BUTOIRS EN CAOUTCHOUC	page 38
PIA	PIASTRE BATTICOLPO BUMPERS FOR DUMPLING TRUCKS TOPEs PARA VOLQUETAS PLAQUES EN METAL ET CAOUTCHOUC	page 38
TAM	PARACOLPI TONDI ROUND RUBBER BUFFERS PARACHOQUES DE GOMA REDONDA BUTOIRS ROUNDS EN CAOUTCHOUC	page 39
648	RUBBER BUFFERS - SERIES 648 BATTISPONDA - SERIE 648 PARACHOQUES - SERIE 648 BUTOIRS EN CAOUTCHOUC – SÉRIE 648	page 39
CAL	CALZATOIE TERMOPLASTICHE ED IN METALLO POLYPROPYLENE AND STEEL WHEEL CHOCK CUÑAS DE TERMOPLÁSTICO Y METAL CALES DE ROUE EN POLYPROPYLÈNE ET EN TÔLE D'ACIER	page 40
TAP	TAPPI IN GOMMA RUBBER CAPS TAPONES DE GOMA BOUCHONS EN CAOUTCHOUC	page 41
CAP	CAPPUCCI IN GOMMA RUBBER COVERINGS CAPUCHAS DE GOMA COUVERTURE EN CAOUTCHOUC	page 41
CIN	CINGHIE IN GOMMA RUBBER BANDS CORREAS DE GOMA ELÁSTICA BANDES DE CAOUTCHOUC	page 42
€	LISTINO PRICE LIST LISTA DE PRECIOS TARIF	page 43

TAMPONI PARACOLPI IN GOMMA RUBBER BUMPERS PARAHOQUES DE GOMA BUTOIRS EN CAOUTCHOUC

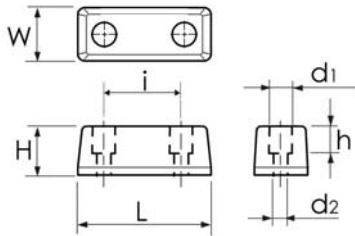
Tampone e tasselli paracolpi in gomma vulcanizzata: sono utilizzati sul lato posteriore e laterali dei veicoli industriali per assorbire gli urti durante le manovre di carico e scarico.

Buffers and bumpers made of vulcanized rubber. Used on industrial vehicles on lateral and tail gates to absorb the shock against the docks during loading and unloading procedures.

Parahoques y topes de caucho vulcanizado. Se utilizan en la parte posterior y lateral de los vehículos industriales para amortiguar los golpes durante las manobras de carga y descarga.

Butoir stopchocs en caoutchouc vulcanisé. Utilisé sur les véhicules industriels, sur les portes latérales et arrière pour absorber les chocs contre les quais pendant les manœuvres de chargement et de déchargement.

Codice Code	L [mm]	W [mm]	H [mm]	N. fori N. holes	i [mm]	d1 [mm]	h [mm]	d2 [mm]
646	50	30	13	2	24	12,5	9,5	7
601P	50	30	30	2	24	12,5	10,5	7
601B	50	30	38	2	24	12,5	10,5	7
602	60	42	48	2	24	13	16	7
578	150	60	55	2	90	25,5	24	13
573	170	90	70	2	70	17,5	41	7
650	200	80	80	2	90	28	34	14
652	250	80	90	2	120	28	45	13
577	300	60	60	3	120	26	27	13
644	300	80	100	3	120	26	26	13
660	360	100	115	2	200	30	75	14
1810	450	250	100	2	255	53	50	20



L Lunghezza / Length / Longitud / Longueur

W Larghezza / Width / Ancho / Largeur

H Altezza totale / Total height / Altura total / Hauteur totale

i Interasse fori / Wheelbase / Distancia agujero / Entraxe de trous

d1 Diametro foro superiore / Diameter upper hole / Diametro agujero superior / Diamètre trou supérieur

h Altezza foro / Hole height / Altura agujero / Hauteur du trou

d2 Diametro foro base / Diameter base hole / Diametro agujero base / Diamètre trou base

PIASTRE BATTICOLPO BUMPERS FOR DUMPING TRUCKS TOPES PARA VOLQUETAS PLAQUES EN METAL ET CAOUTCHOUC

Piastre batticolpo in ferro gommate per ribaltabili e assetto cassoni.

Rubber and iron plates for tippers and cargo beds.

Topes de hierro y caucho para cama de carga de volqueta.

Plaques butée en métal et caoutchouc pare-chocs pour bennes.

Codice Code	Lunghezza Length [mm]	Larghezza Width [mm]	Altezza Thickness [mm]
8896	200	44	4 / 22
8895	200	88	4 / 22



PARACOLPI TONDI ROUND RUBBER BUFFERS PARACHOQUES DE GOMA REDONDA BUTOIRS ROUNDS EN CAOUTCHOUC

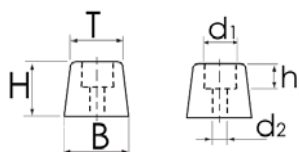
Tamponi e tasselli paracolpi in gomma vulcanizzata: sono utilizzati sul lato posteriore dei veicoli industriali per assorbire gli urti durante le manovre di carico e scarico.

Buffers and bumpers made of vulcanized rubber. Used on industrial vehicles on tail gates to absorb the shock against the docks during loading and unloading procedures.

Tampones y tacos topes de caucho vulcanizado. Se utilizan en la parte posterior y lateral de los vehículos industriales para amortiguar los golpes durante las maniobras de carga y descarga.

Butoir stopchocs en caoutchouc vulcanisé. Utilisé sur les véhicules industriels sur les portes latérales et arrière pour absorber les chocs contre les quais pendant les manœuvres de chargement et de déchargement.

Codice Code	B [mm]	T [mm]	H [mm]	d1 [mm]	h [mm]	d2 [mm]
TAM601	30	25	13	15,5	7	6,5
TAM331	50	40	60	16	21	7
BAT706	68	60	50	20	25	10,5
BAT623	100	81	80	36	40	11,5



- B** Diametro base / Bottom diameter / Diámetro base / Diamètre base
- T** Diametro testa / Top diameter / Diámetro alto / Diamètre supérieur
- H** Altezza totale / Total height / Altura total / Hauteur totale
- d1** Diametro foro superiore / Diameter upper hole / Diámetro agujero superior / Diamètre trou supérieur
- h** Altezza foro / Hole height / Altura agujero / Hauteur du trou
- d2** Diametro foro base / Diameter base hole / Diámetro agujero base / Diamètre trou base

BATTISPONDA - SERIE 648 RUBBER BUFFERS - SERIES 648 PARACHOQUES - SERIE 648 BUTOIRS EN CAOUTCHOUC - SÉRIE 648

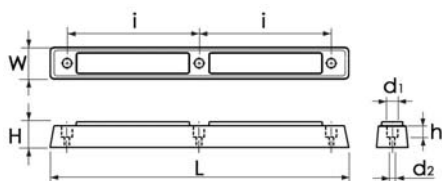
Tamponi battisponda in gomma vulcanizzata: sono utilizzati sui veicoli industriali in posizione laterale per assorbire gli urti durante le operazioni di carico e scarico.

Buffers made of vulcanized rubber. Used on industrial vehicles on lateral gates to absorb the shock during loading and unloading procedures.

Tampones y tacos topes de caucho vulcanizado. Se utilizan en la parte lateral de los vehículos industriales para amortiguar los golpes durante las maniobras de carga y descarga.

Butoir stopchocs en caoutchouc vulcanisé. Utilisé sur les véhicules industriels sur les portes latérales pour absorber les chocs contre les quais pendant les manœuvres de chargement et de déchargement.

Codice Code	L [mm]	W [mm]	H [mm]	N. fori N. holes	i [mm]	d1 [mm]	h [mm]	d2 [mm]
648C	460	48	40	3	202	14	14,5	7
648L	670	48	40	4	205	14	14,5	7



- L** Lunghezza / Length / Longitud / Longueur
- W** Larghezza / Width / Ancho / Largeur
- H** Altezza totale / Total height / Altura total / Hauteur totale
- i** Interasse fori / Wheelbase / Distancia agujero / Entraxe de trous
- d1** Diametro foro superiore / Diameter upper hole / Diámetro agujero superior / Diamètre trou supérieur
- h** Altezza foro / Hole height / Altura agujero / Hauteur du trou
- d2** Diametro foro base / Diameter base hole / Diámetro agujero base / Diamètre trou base

CALZATOIE TERMOPLASTICHE ED IN METALLO POLYPROPYLENE AND STEEL WHEEL CHOCKS CUÑAS DE TERMOPLÁSTICO Y METAL CALES DE ROUE EN POLYPROPYLÈNE ET EN TÔLE D'ACIER

Calzatoie omologate, conformi alla normativa DIN 76051 per veicoli commerciali pesanti.

Diponibile in acciaio zincato o verniciato, e in polipropilene giallo, stampato ad iniezione.

Resistenti a temperature comprese tra -30°C e 50°C.

Stabilizzato anti UV.

Homologated wheel chocks, in compliance with the DIN 76051 norm for heavy goods vehicles.

Available with zinc-plated or painted steel, and with yellow polypropylene, made by injection.

Heat-resistant between -30°C and +50°C.

UV proof.

Cuñas homologadas con la norma DIN 76051 para los vehículos pesados.

Disponibile in chapa galvanizada o en chapa de acero pintado, y en polipropileno de color amarillo; hecho por inyección.

Resiste temperaturas entre -30 ° C y +50 ° C.

UV estabilizado.

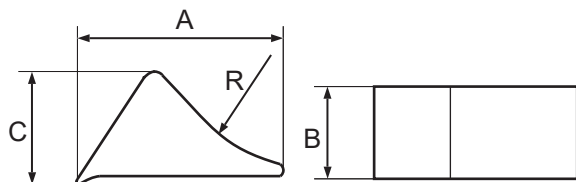
Cales de roue homologuées en conformité avec la norme DIN 76051 pour les véhicules lourds.

Disponibile in tôle d'acier zingué ou peint, et en polypropylène jaune moulés par injection.

Résistant à températures de -30°C à +50°C.

Stabilisé aux UV.

Codice Code	Dimensione Size	Materiale Material	Finitura - Colore Finishing - Color	Peso Weight [kg]	R [mm]	A [mm]	B [mm]	C [mm]
MWC-36Z	Piccola Small	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	2,15	360	320	120	150
MWC-36N	Piccola Small	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	2,15	360	320	120	150
PWC-46G	Media Medium	Polipropilene Polypropylene	Giallo Yellow	1,00	460	385	155	180
MWC-46Z	Media Medium	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	2,60	460	380	160	190
MWC-46N	Media Medium	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	2,60	460	380	160	190
PWC-53G	Grande Big	Polipropilene Polypropylene	Giallo Yellow	2,00	530	470	200	220
MWC-53Z	Grande Big	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	4,20	560	470	200	230
MWC-53N	Grande Big	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	4,20	560	470	200	230
FWC-53N	Grande Big	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	4,20	560	470	200	230



Codice Code	Dimensione Size	Materiale Material	Finitura - Colore Finishing - Color	Peso Weight [kg]
SWC-36Z	Piccola Small	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	0,56
SWC-36N	Piccola Small	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	0,56
SWC-46Z	Media Medium	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	0,88
SWC-46N	Media Medium	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	0,88
SWC-53Z	Grande Big	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	1,36
SWC-53N	Grande Big	Acciaio Steel	Verniciata nera Black painted	1,36
SWC-AXZ	Tubolare Tubular	Acciaio Steel	Zincata bianca White zinched	0,60

Supporti per calzatoie in acciaio con molla di ritenuta integrata. Finitura: zincatura o verniciatura.

Supports for chocks, steel integrated spring holding.

Finishing: zinc plating or coating.

Soportes para las cuñas, en acero con resorte de retención integrada.

Acabado: galvanizado o pintado.

Supports pour cales, en acier avec ressort a rétention intégré.

Finition: galvanisé ou peint.



TAPPI IN GOMMA RUBBER CAPS TAPONES DE GOMA BOUCHONS EN CAOUTCHOUC

Tappi e profili in gomma per profilati e sponde.

Utilizzati sui veicoli industriali.

Rubber end-caps and profiles for section bars.

Used on industrial vehicles.

Tapones y perfiles de caucho para secciones.

Se utilizan en los vehículos industriales.

Bornes et profilés en caoutchouc pour les profils et les sections.

Utilisé sur les véhicules industriels.

Codice Code	Lunghezza Length [mm]	Larghezza Width [mm]	Altezza Thickness [mm]
TAM305	100	25	27
TAM372	120	25	33
TAPPO556	100	30	25



TAM305



TAPPO556

CAPPUCCI IN GOMMA RUBBER COVERINGS TAPAS DE GOMA COUVERTURE EN CAOUTCHOUC

Cappucci passacavi in gomma.

Sono usati come protezione sugli impianti elettrici dei veicoli per proteggere dal logorio e aumentare il grado di isolamento.

Rubber covering and conduits for cables.

Used on vehicles electrical system to protect cables from attrition and increase insulation.

Tapas para terminales de goma.

Se utilizan para la protección del sistema eléctrico de los vehículos, proteger contra el desgaste y aumentar el grado de aislamiento.

Couverture et conduits en caoutchouc pour câbles

Ils sont utilisés pour protéger le système électrique du véhicule à protéger contre l'usure et d'augmenter le degré d'isolement.

Codice Code	Lunghezza Length [mm]	Diametro ingresso Entry diameter [mm]	Diametro uscita Exit diameter [mm]
CAP653	43	8	15
CAP654	55	16	20
CAP655	68	25	30
CAP656	70	15	35x55



CAP653

CAP654

CAP655

CAP656

CINGHIE IN GOMMA RUBBER BANDS CORREAS DE GOMA ELÁSTICA BANDES DE CAOUTCHOUC

Cinghie e tiranti in gomma elastica per utilizzi vari.
Disponibili nella versione con e senza gancio.

Elastic rubber bands for various uses. Available in 2 versions: with or without hooks.

Correas y tirantes de goma elástica para diversos usos.
Disponibles con y sin gancho.

Bandes et ceintures de caoutchouc élastique pour différentes applications.
Disponible avec ou sans crochet.

Codice Code	Lunghezza Lenght [mm]	Larghezza Width [mm]	Superficie Finishing	Diametro foro Hole diameter [mm]
CINGHIA672	60	25	Rigata / Ribbed	4



Codice Code	Lunghezza Lenght [mm]	Larghezza Width [mm]	Superficie Finishing	Diametro foro Hole diameter [mm]
CINGHIA1350	145	28	Rigata / Ribbed	3
CINGHIA1359	240	28	Rigata / Ribbed	3
CINGHIA2509	350	28	Rigata / Ribbed	3



Codice Code	Lunghezza Lenght [mm]	Larghezza Width [mm]	Superficie Finishing	Diametro foro Hole diameter [mm]
CINGHIA244	320	25	Liscia / Smooth	2
CINGHIA201	325	45	Liscia / Smooth	2



A scelta alle cinghie possono essere applicati i seguenti ganci:

The following hooks can be attached to the bands:

Opcionalmente, en las correas se pueden aplicar los siguientes ganchos:

Eventuellement, les crochets suivants peuvent être appliqués aux bandes

